

2005. február 22., kedd

- E. mivel az általa ismertetett bizonyítékok alapján Koldo Gorostiagát nem védi parlamenti mentelmi jog egyik olyan igénnyel kapcsolatban sem, amelyet az Európai Parlament elnökével közöltek,
1. úgy határoz, hogy Koldo Gorostiaga mentelmi jogát és előjogait nem tartja fenn.

---

P6\_TA(2005)0025

### Rövid távú statisztikák \*\*\*I

**Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a rövid távú statisztikákra vonatkozó 1165/98/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2003)0823 — C6-0028/2004 — 2003/0325(COD))**

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2003)0823) <sup>(1)</sup>,
  - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és az EK-Szerződés 285. cikkének (1) bekezdésére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0028/2004),
  - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
  - tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0023/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy forduljon ismét a Parlamenthez, ha javaslatát érdemben módosítani kívánja, vagy ha a javaslat helyébe másik szöveget kíván léptetni;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácshoz és a Bizottsághoz.

<sup>(1)</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

---

P6\_TC1-COD(2003)0325

**Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2005. február 22-én került elfogadásra a rövid távú statisztikákról szóló 1165/98/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 285. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére <sup>(1)</sup>,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> HL C 158., 2004.6.15., 3. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2005. február 22-i álláspontja.

2005. február 22., kedd

mivel:

- (1) A rövid távú statisztikákról szóló, 1998. május 19-i 1165/98/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> egy általános keretet hozott létre a gazdasági ciklus elemzését szolgáló közösségi gazdasági statisztika adatainak gyűjtéséhez, összeállításához, továbbításához és értékeléséhez.
- (2) Az 1165/98/EK rendeletnek a főbb ipari csoportok meghatározásáról szóló 586/2001/EK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup>, a változók meghatározásáról szóló 588/2001/EK bizottsági rendelet<sup>(3)</sup>, és a tagállamoknak biztosítandó eltérésekről szóló 606/2001/EK bizottsági rendelet<sup>(4)</sup> szerinti végrehajtása olyan mennyiségű gyakorlati tapasztalatot hozott létre, ami lehetővé teszi a rövid távú statisztikák további javítására szolgáló intézkedések meghatározását.
- (3) Az ECOFIN-Tanács az EMU statisztikai követelményeiről szóló cselekvési tervében és az azt követő, az ezen cselekvési terv végrehajtásában elért haladásról szóló jelentésekben az 1165/98/EK rendeletben szereplő statisztikák javításának további alapvető szempontjait határozta meg.
- (4) Az Európai Központi Bank monetáris politikája a rövid távú statisztikák továbbfejlesztését igényli, ahogy az az általános gazdasági statisztikákra vonatkozó, az EKB által meghatározott statisztikai követelményekről szóló dokumentumában szerepel; a Banknak különösen az euróövezet aktuális, megbízható és tartalmas aggregátumaira van szüksége.
- (5) A 89/382/EGK tanácsi határozat<sup>(5)</sup> által létrehozott statisztikai programbizottság olyan európai gazdasági alapmutatókat (PEEI) határozott meg, amelyek túlmutatnak az 1165/98/EK rendelet tárgyi hatályán.
- (6) A fentiek alapján szükségessé vált az 1165/98/EK rendelet módosítása a monetáris politika és a gazdasági ciklus tanulmányozása szempontjából különösen fontos területeken.
- (7) Az ebben a rendeletben megállapított intézkedések összhangban vannak a statisztikai programbizottság véleményével.
- (8) **A növekedésre és foglalkoztatásra irányuló lisszaboni stratégia végrehajtása magába foglalja a vállalkozásokra háruló felesleges terhek csökkentését és az új technológiák terjesztését is.**

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 1165/98/EK rendelet a következőképpen módosul:

- (1) A 4. cikk (2) bekezdése az alábbi szöveggel egészül ki:

„d) részvétel az Eurostat által koordinált európai mintavételi rendszerekben európai előirányzatok előállítására érdekében.

A d) pontban említett rendszerek részletei a mellékletekben meghatározottaknak felelnek meg. A jóváhagyásokra és a végrehajtásokra a 18. cikkben megállapított eljárás vonatkozik.

Európai mintavételi **rendszereket akkor** hoznak létre, ha a nemzeti mintavételi rendszerek nem felelnek meg az európai követelményeknek. **Továbbá, a tagállamok választhatják az európai mintatervekben való részvételt, ha az ilyen tervek lehetőséget teremtenek arra, hogy a statisztikai rendszer vagy a vállalkozások terheinek az európai követelmények teljesítésével járó költségei lényegesen csökkenjenek.** Egy európai mintavételi rendszerben való részvétel esetén eleget kell tenni az érintett változó – európai rendszer célja szerinti – biztosítására vonatkozó tagállami feltételeknek. Az európai rendszerek előírhatják a feltételeket, a részletezési szintet és az adatátadás határidejét.

<sup>(1)</sup> HL L 162., 1998.6.5., 1. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet által módosított rendelet (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 86., 2001.3.27., 11. o.

<sup>(3)</sup> HL L 86., 2001.3.27., 18. o.

<sup>(4)</sup> HL L 92., 2001.4.2., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 181., 1989.6.28., 47. o.

2005. február 22., kedd

*A kötelező vizsgálatokat olyan információk megszerzésére kell használni, amelyek még nem elérhetők (a szükséges időn belül) más forrásokban, mint például nyilvántartásokban; a vizsgálatokat, ahol lehetséges, elektronikus kérdőívek és internetes kérdőívek használatával kell elvégezni.*

(2) A 10. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

*„(3) A változók minőségét más statisztikai információkkal összehasonlítva rendszeresen ellenőrizni kell. Az összehasonlítást az egyes tagállamok és a Bizottság (Eurostat) végzi. Továbbá a belső konzisztenciát is ellenőrizni kell.”*

(3) A 10. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

*„(4) A minőség értékelését az adatokhoz való hozzáférés előnyei és az adatgyűjtés költségei, valamint a vállalkozásokat, különösen a kisvállalkozásokat érintő terhek összehasonlítása alapján kell elvégezni. Ilyen értékelés céljára a tagállamok, a Bizottság kérésére átadják a szükséges információkat a Bizottság által a tagállamokkal szoros együttműködésben kidolgozott közös európai módszer alapján.”*

(4) A 12. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

*„(1) A Bizottság a statisztikai programbizottsággal folytatott konzultációt követően tanácsadó módszertani útmutatót ad ki ...-ig”, amely magyarázatot fűz a mellékletekben meghatározott szabályokhoz, és emellett útmutatást tartalmaz a rövidtávú statisztikákra vonatkozóan.*

*\* Hat hónappal a rövid távú statisztikákról szóló 1165/98/EK tanácsi rendeletet módosító .../2005/EK rendelet hatálybalépését követően.”*

(5) A 14. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

*„(2) A Bizottság e rendelet hatálybalépését követő három éven belül és azt követően három évenként jelentést nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz az e rendeletnek megfelelően összeállított statisztikákról, különös tekintettel azok alkalmazhatóságára, minőségére és a mutatók felülvizsgálatára. A jelentésnek különös hangsúlyt kell fektetnie a statisztikai rendszer költségeire és a vállalkozások e rendeletből eredő terheire, az előnyök vonatkozásában. Jelenteni kell a vállalkozások terhei csökkentésének legjobb gyakorlatait, és meg kell jelölni a terhek és költségek csökkentésének módjait.”*

(6) A 17. cikk a következő szöveggel egészül ki:

*„j) az európai mintatervek létrehozását (4. cikk).”*

(7) A melléklet A–D. részei ezen rendelet mellékletének megfelelően módosulnak.

## 2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt, ...

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Tanács részéről  
az elnök